

Univerzita Karlova

Filozofická fakulta

Ústav románských studií

Abstrakt bakalářské práce

Bc. Martina Saitlová

**Superlativ absolutní ve španělštině s přihlédnutím k situaci v
češtině**

Absolute Superlative in Spanish with Reference to Czech

Praha 2017

Vedoucí práce: PhDr. Dana Kratochvílová, Ph.D

Abstract (in English)

This thesis deals with the issue of the absolute superlative in Spanish language and describes how the absolute superlative is used and the possible ways of translation into the Czech language. Theoretical part of this paper generally discusses adjectives, the graduation of adjectives and the absolute superlatives in Spanish and Czech. The theoretical part of this work is based on the language theories of the Spanish Royal Academy and the Spanish and Czech linguists who are devoted to this topic. The aim of this work is to outline the use of the absolute superlative in Spanish and to present possible variants of its translation into Czech, because in the Czech language system the absolute superlative is absent. The absolute superlative was analyzed in this work by using data in the Corpes XXI, single-lane corpus, and in the InterCorp, parallel corpus. The results of the thesis are the statement of the use of the absolute superlative and also the variants of its translations into Czech, which were based on the corpus analysis after detailed processing. The thesis also contains concrete examples of the use of the absolute superlative and examples of the different translation variants.